

DOI 10.20310/2587-6953-2020-6-23-608-617
УДК 811.161.1+378.12 (574.25)

Парадигма жизни в науке: к 60-летию З.К. Темиргазиной

Людмила Ербулатовна ТОКАТОВА, Атиркуль Егембердиевна АГМАНОВА

РГПХВ «Павлодарский государственный педагогический университет»
140002, Республика Казахстан, г. Павлодар, ул. Мира, 60
ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8282-1096>, e-mail: tokatova@mail.ru
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9285-0824>, e-mail: agmanova@mail.ru

The paradigm of life in science: to the 60th anniversary of Z.K. Temirgazina

Lyudmila E. TOKATOVA, Atirkul E. AGMANOVA

Pavlodar State Pedagogical University
60 Mir St., Pavlodar 140002, Republic of Kazakhstan
ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8282-1096>, e-mail: tokatova@mail.ru
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9285-0824>, e-mail: agmanova@mail.ru

Аннотация. Приурочено к юбилею профессора Зифы Какбаевны Темиргазиной. Проанализирована её научно-исследовательская деятельность, связанная с разработкой теоретических и прикладных вопросов языкознания и такими его направлениями, как лингвистическая аксиология, прагмалингвистика, лингвистическая гендерология, политическая лингвистика, показана роль учёного в создании собственной лингвоаксиологической научной школы, определена её роль в подготовке научно-педагогических кадров для казахстанской высшей школы. Обзор трудов учёного позволил продемонстрировать новый подход к категории оценки, разработанный в её исследованиях, суть которого заключалась в определении синтаксического способа как основного языкового способа выражения этой категории – в оценочных высказываниях. На основе анализа трудов учёного, посвящённых разноаспектным явлениям языка, показан междисциплинарный характер её научных изысканий: язык рассматривается в непосредственной взаимозависимости и взаимоопределённости с фактами культуры, истории, познания, психологии, коммуникации. Результаты исследований учёного стали основой становления лингвоаксиологии и развития прагмалингвистики как современных научных направлений казахстанского языкознания и получили дальнейшее развитие в работах учеников её научной школы.

Ключевые слова: Павлодарская лингвистическая школа; лингвистическая аксиология; прагмалингвистика; казахстанская русистика

Для цитирования: Токатова Л.Е., Агманова А.Е. Парадигма жизни в науке: к 60-летию З.К. Темиргазиной // Нефилология. 2020. Т. 6, № 23. С. 608-617. DOI 10.20310/2587-6953-2020-6-23-608-617

Abstract. The work is dedicated to the anniversary of Professor Zifa Kakbaevna Temirgazina. Professor's research activity is analyzed, that is connected to developing theoretical and applied questions of linguistics and its directions such as linguistic axiology, pragmalinguistics, linguistic gender studies, political linguistics, we show the scientist's role in creating her own linguaxiological scientific school, we define her role in training scientific-pedagogical personnel for graduate school of Kazakhstan. Reviewing scientist's works allows to demonstrate a new way to a category of assessment, that is developed in her research, the idea of it is to define syntactic method as the primary linguistic method of expression in this category – in evaluative statements. Based on the analysis of the scientist's works that are dedicated to highly variegated language phenomena, we show multi-discipline characteristic of her scientific findings: language is viewed in immediate interdependence and correlation with cultural, historical, cognitional, psychological, communicational facts. The scientist's research results became the foundation for emergence of linguaxiology

and development of pragmalinguistics as modern scientific ways in linguistics of Kazakhstan and received further development in works of students of her scientific school.

Keywords: Pavlodar language school; linguistic axiology; pragmalinguistics; Kazakhstani Russian studies

For citation: Tokatova L.E., Agmanova A.E. Paradigma zhizni v nauke: k 60-letiyu Z.K. Temirgazinoy [The paradigm of life in science: to the 60th anniversary of Z.K. Temirgazina]. *Neophilologia – Neophilology*, 2020, vol. 6, no. 23, pp. 608-617. DOI 10.20310/2587-6953-2020-6-23-608-617 (In Russian, Abstr. in Engl.)

В статье предложен обзор научных трудов и анализ вклада профессора З.К. Темиргазиной в развитие теории и практики языкознания, отдельных его направлений, в создание собственной лингвоаксиологической школы, которая отличается единством методологии, инновационными исследовательскими подходами, своеобразием трактовки языковых явлений.

Представить себе современную казахстанскую лингвистику без профессора З.К. Темиргазиной практически невозможно. На десятилетия заложив на родной кафедре традиции научной добросовестности и качества обучения, она культивирует принципы делового академического сотрудничества, а не соперничества, задаёт высочайшие стандарты преподавания. Зифу Какбаевну определяют черты классической профессуры, у которой каждое слово веско, а отточенная речь не имеет недостатков, всё это вкупе парадоксальным образом приобретает дисциплинирующий эффект. И это тоже дань традициям кафедры, с которой все начиналось. Она является выпускницей филологического факультета Павлодарского педагогического института. Учительскую деятельность начала в сельской школе Павлодарской области. В систему вузовского преподавания пришла в 1987 г., начинала с должности преподавателя кафедры русского языка. В 1993 г. З.К. Темиргазина защитила кандидатскую диссертацию «Конструктивные свойства предложно-падежной словоформы «с+твор.п.» как компонента предложения в современном русском языке» в Казахском национальном университете им. аль-Фараби (г. Алматы, Казахстан), в 1999 г. – докторскую диссертацию на тему «Оценочные высказывания в современном русском языке». Научным консультантом докторской диссертации была известный синтаксист Татьяна Андреевна Колосова (Новосибирский государственный

университет, Россия), автор многочисленных трудов по теории семантического синтаксиса. Докторская диссертация З.К. Темиргазиной на тот момент была одной из первых работ, посвящённых функционально-коммуникативному описанию категории оценочности как смысловой основы субъективной модальности. Новым был и подход к категории оценки, предложенный в диссертации: аргументированно доказывалось, что основным языковым способом выражения этой категории в языке выступает синтаксический способ – в оценочных высказываниях, а не традиционно провозглашаемый лексический способ [1]. В дальнейшем, продолжая свои научные изыскания в русле ценностного подхода к изучению взаимосвязи языка и культуры, выпустил целый ряд монографических трудов, в том числе коллективных монографий с участием лингвистов из Казахстана, России, Белоруссии, Украины, Польши [2–4], учёный внесла значительный вклад в становление и развитие лингвистической аксиологии как самостоятельного научного направления.

Зифа Какбаевна обладает качествами, характерными для мудрого и успешного руководителя: она «видит» людей и может оценить их возможности и научный потенциал. В первом случае это стало хорошим подспорьем для успешного карьерного роста – Зифа Какбаевна прошла путь от заведующей кафедрой до проректора вуза, во втором случае – она является, если можно так выразиться, «кадробразующим» профессором: под её научным руководством защищены 20 кандидатских диссертаций, причём 10 из них защищены в российских вузах и утверждены ВАК РФ, 1 докторская диссертация. Следует отметить, что подготовкой высококвалифицированных научных кадров для казахстанского высшего образования профессор Темиргазина начала заниматься с 2000-х гг.

Можно говорить о том, что именно с этого времени в казахстанском языкознании начала складываться и функционировать «темиргазинская» лингвистическая школа, известная в настоящее время в республике и странах ближнего и дальнего зарубежья. Кандидатская диссертация Г.Н. Кенжебалиной, защищенная в 2002 г., явилась первым вкладом в создание в казахстанском языкознании этой научной школы лингвистов, ориентированной на развитие лингвоаксиологии и прагмалингвистики.

Вклад профессора З.К. Темиргазиной в подготовку высококвалифицированных научных кадров – кандидатов и докторов наук – отмечен в 2013 г. дипломом Российской академии естествознания «Основатель научной школы».

Авторитет учёного и основателя научной школы заслуженно подтверждён государственными наградами и наградами международных организаций: медаль «Ерең еңбегі үшін – За трудовое отличие» (2010, Указ Президента Республики Казахстан Н.А. Назарбаева), нагрудный знак Министерства образования и науки РК «За заслуги в развитии науки РК» (2004), медаль А. Пушкина «За большие заслуги в распространении русского языка» (2018) Международной Ассоциации преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ), диплом и медаль Европейской научно-промышленной палаты за выдающийся вклад в науку, образование и культуру (2016), две Почётные грамоты Министерства образования и науки РК (2000, 2018).

Профессор З.К. Темиргазина – с 2002 г. по настоящее время член различных диссертационных советов, член экспертного совета в Комитете по контролю в сфере образования и науки Министерства образования и науки Республики Казахстан (2006–2007), обладатель звания и гранта «Лучший преподаватель вуза» (2012), член международной редколлегии авторитетных российских ваковских журналов «Вестник РУДН. Теория языка. Семиотика. Семантика», «Жанры речи», «Неофилология», а также казахстанского журнала «Вестник Карагандинского университета. Серия «Филология», включенного в перечень изданий, рекомендованных Министерством образования и науки РК.

Зифа Какбаевна всегда воспринимается как настоящий профессор: знающая, интеллигентная, принципиальная, требовательная к студентам, она способна превратить серьёзную теоретическую дисциплину в увлекательное повествование. Молодые филологи, студенты и магистранты, вовлекаются в процесс исследовательского поиска, проникаются духом научного творчества, который становится частью их профессиональной компетенции.

Изучение любой науки начинается с признанных классических образцов. Они дают точку отсчёта и задают критерии качества. Так и Зифа Какбаевна в начале своего профессионального пути учёного-русиста отдала предпочтение изучению высшего уровня языка – синтаксиса. В русле идей функционального синтаксиса написана её кандидатская диссертация, докторская – пронизана идеями семантического синтаксиса и прагматического подхода к предложению. Исследовательский интерес учёного к семантическому синтаксису современного русского языка отражён в целом ряде её работ 1990-х гг., которые по сути заложили основу её докторской диссертации: «Механизмы смыслового и поверхностного синтаксирования в процессе порождения оценочных высказываний» [5], «Текст: предложение и высказывание» [6], «Оценка в прагматическом аспекте» [7]. В первой из них, статье 1997 г., содержится описание синтаксического способа выражения оценочной семантики, что выделяло эту работу на фоне достаточно распространённого в то время подхода к изучению категории оценки на лексическом и словообразовательном уровнях. Во второй статье был обоснован прагматический характер оценочной семантики. Работа «Текст: предложение и высказывание», посвящённая относительно узкому вопросу, далеко выходит за рамки обозначенной темы исследования и подготовит серию других работ. Нужно отметить, что в этом проявится ещё одна важная черта научного стиля учёного: отталкиваясь от анализа частных вопросов, она переходит к теоретическим выводам общего свойства, которые излагаются в отдельных работах «Современные теории в отечественной и зарубежной лингвистике» [8], «Образ человека в русской ценностной картине мира» [9].

Широкий научный кругозор, интерес к разноаспектным явлениям языка определили междисциплинарность исследований профессора Темиргазиной: язык рассматривается в непосредственной взаимозависимости и взаимоопределенности с фактами культуры, истории, познания, психологии, коммуникации [10–12]. В 2014 г. опубликована монография «Лингвокультурная специфика концептуализации обонятельных и вкусовых ощущений в русской языковой картине мира (в сопоставлении с казахской и английской)», в которой понятиям перцептивной природы – вкусам, запахам – придаётся статус концептов и осуществляется их лингвокогнитивное описание в русской картине мира [13].

Начиная с 2003 г., всё большее место в научном творчестве профессора Темиргазиной занимает проблема репрезентации и функционирования «лингвистики ценностей» в различных дискурсах: «Речевые акты похвалы и одобрения в педагогическом дискурсе» [14], «Сны разума» в казахстанском политическом медиа-дискурсе» [15], «Речевые акты агрессивного характера в педагогическом дискурсе» [16], «Манипулятивный потенциал метафорических моделей в казахстанском политическом дискурсе» [17] и др. В этих работах встаёт вопрос о применении динамических моделей языка как средства выражения системы мировоззрения и мировосприятия, идеологий, взглядов и мнений, существующих в тех или иных социокультурных контекстах.

Любимый предмет исследования и преподавания – синтаксис – получает в трудах не только сугубо теоретическое, но и дидактическое осмысление – в учебно-методических пособиях «Синтаксис осложненного предложения» [18], «Синтаксический анализ словосочетания и предложения» [19]. В целом ряде своих работ разных лет она изучает насущные вопросы вузовского и школьного преподавания русского языка и их роль в системе гуманитарных наук: «Формирование функциональной грамотности студентов педагогических вузов средствами языковедческих дисциплин» [20], «Профессионально-ориентированное обучение языкам на естественнонаучных специальностях» [21] и мн. др.

С 2010 г. предметом пристального внимания З.К. Темиргазиной стали вопросы лин-

гвистической гендерологии: этой проблеме посвящен ряд статей [22; 23]) и коллективная монография «Гендерная лингвистика», подготовленная и изданная под её научной редакцией [2]. Следует отметить уникальность данного издания, обусловленную международным составом авторского коллектива, представившего новые подходы к лингвистическому исследованию гендера на материале русского, казахского, украинского, польского и английского языков. Коллективная монография получила высокую оценку лингвистов в постсоветском пространстве, о чём свидетельствует одна из рецензий на данную работу: «Обладая безусловной актуальностью, новизной, теоретической и практической значимостью, монография представляет собой значительный вклад в развитие гендерной лингвистики на постсоветском пространстве» [24, с. 120]. Эти и другие работы содержат анализ современной языковой реальности, в основе которой выступают речевые оппозиции, определяемые традиционно женским или мужским началом, профессиональные, социокультурные аспекты гендерной проблематики.

Глубоким теоретическим осмыслением проблем аксиологической лингвистики, прагматики и психолингвистики стал двухтомник «Избранные работы по лингвистике» [25]. В нём она возвращается к прошлым работам и продолжает исследование пограничных вопросов лингвистики, психологии, культурологии и проч., то есть ставит проблему гуманитарного знания как целостного объекта исследования. Профессор Е.А. Красина в своей рецензии на собрание избранных работ писала: «...Перед нами – многоаспектное объективированное исследование, масштабность и фундаментальность которого вполне очевидны. Об этом свидетельствуют широкий спектр обсуждаемых теоретических вопросов, разработка и применение новых методологических подходов при изучении проблематики лингвоаксиологического, лингвоконцептологического и лингвопрагматического направлений, привлечение объёмного корпуса эмпирического материала (произведения художественной литературы на русском и казахском языках, толковые, фразеологические, паремиологические словари и справочники, этимологические слова-

ри, словари синонимов, публицистические материалы, фольклор, ответы респондентов и пр.) и научных источников» [26, с. 119]. Автор рецензии также подчёркивает достоинства стиля: «Одним из ярких достоинств представленного российскому читателю сборника являются блестящие язык и стиль изложения, точность и чёткость формулировок, строгая логика – все это свидетельствует о высокой научной квалификации его автора» [26, с. 119].

З.К. Темиргазина находится в постоянном исследовательском поиске, живо интересуется достижениями зарубежных коллег, включаясь в международный научный диалог по самым актуальным проблемам. Внимание к проблемам лингвистической экологии, языкового манипулирования сделало её постоянным участником научных конференций, которые проводятся в Тамбовском государственном университете им. Г.Р. Державина [27; 28], в Уральском государственном педагогическом университете (г. Екатеринбург) [29–31].

В 2015 г. издательство «Флинта» опубликовало и переиздало целый ряд книг Темиргазиной: «Современные теории в отечественной и зарубежной лингвистике» [8], «Лингвистическая аксиология: Оценочные высказывания в русском языке» [32], «Образ человека в русской ценностной картине мира» [33], «Лингвоэстетическая оценка внешнего облика человека в казахской картине мира (в сопоставлении с русской и английской)» [34] (в соавторстве с М.К. Каировой), что способствовало дальнейшему распространению и популяризации идей учёного в постсоветском научном пространстве.

Будучи по своей сути лингвистом-теоретиком, профессор З.К. Темиргазина никогда не оставляет без внимания прикладные аспекты языкознания. Так, отвечая на реформы среднего образования в Казахстане, связанные с внедрением полиязычия, она с коллективом учителей-биологов участвовала в под-

готовке учебников на английском языке для русскоязычных и казахоязычных школ. Её ценнейшим вкладом в эту работу было разработка научно-методической концепции подобных учебников (см. раб.: “Scientific and methodological bases of creating electronic textbooks on Biology in the English language” [35], “Didactic Features Of a Learner’s English-Russian Dictionary of Biology Development” [36]), проблем перевода биологических терминов на русский, казахский, английский языки, которые получила освещение в ряде зарубежных публикаций: «Зооморфная модель метафоризации в русской и казахской зоологической терминологии» [37], “Cognitive Mechanism of Metaphorization in Zoological Terms” [38], “Artifacts as a source of russian and kazakh Zoological terms” [39], “Metaphors in Anatomical Terminology” [40] и др.

З.К. Темиргазина является вдохновителем и организатором различных научных конференций, посвящённых насущным проблемам лингвистики. По её инициативе и непосредственном участии на протяжении почти 30 лет проводятся «Седелниковские чтения», посвящённые памяти коллеги – известного советского синтаксиста и историка языка профессора Е.А. Седелникова.

То, что делает Зифа Какбаевна для развития интеллектуального потенциала и формирования научно-исследовательской компетенции аспирантов, магистрантов и сотен студентов, равно как и тех, кто когда-либо оказывался с ней рядом, – бесценно и незабываемо.

Подводя итог, можно констатировать, что научная деятельность профессора З.К. Темиргазиной обогатила отечественную русистику в теоретическом и прикладном отношении, стала основой становления лингвоаксиологии и развития прагмалингвистики как современных научных направлений казахстанского языкознания, получивших разноаспектное исследование в работах учеников её научной школы.

Список литературы

1. Темиргазина З.К. Оценочные высказывания в русском языке. Павлодар, 1999. 272 с.
2. Гендерная лингвистика / отв. ред. З.К. Темиргазина. Павлодар: Изд-во «ЭКО», 2010. 589 с.
3. Лингвистическая аксиология / отв. ред. З.К. Темиргазина. Павлодар: ИП Сытина, 2014. 458 с.
4. Прагмалингвистика / отв. ред. З.К. Темиргазина. Павлодар: ИП Сытина, 2014. 476 с.

5. *Темиргазина З.К.* Механизмы смыслового и поверхностного синтаксирования в процессе порождения оценочных высказываний // Вестник Казахского государственного университета. Серия филологическая. 1997. № 15. С. 101-105.
6. *Темиргазина З.К.* Текст: предложение и высказывание // Человек. Коммуникация. Текст. Барнаул, 1998. Вып. 2. С. 129-131.
7. *Темиргазина З.К.* Оценка в прагматическом аспекте // Поиск. Серия гуманитарных наук. 1998. № 1. С. 30-35.
8. *Темиргазина З.К.* Современные теории в отечественной и зарубежной лингвистике. М.: Флинта, 2015. 120 с.
9. *Темиргазина З.К.* Образ человека в русской ценностной картине мира: Спецкурс для магистрантов языковых специальностей. Павлодар: НПФ «ЭКО», 2002. 92 с.
10. *Темиргазина З.К.* Вербальная агрессия в межличностной коммуникации // Вестник Тюменского государственного университета. 2007. № 4. С. 74-77.
11. *Темиргазина З.К.* Представления о вкусах как когнитивная область // Вопросы когнитивной лингвистики. Тамбов, 2013. № 2 (035). С. 115-121.
12. *Темиргазина З.К.* Намеренные недомолвки в устной речи: прагматический аспект // Филологические науки. М., 2013. № 1. С. 33-40.
13. *Темиргазина З.К.* Лингвокультурная специфика концептуализации обонятельных и вкусовых ощущений в русской языковой картине мира (в сопоставлении с казахской и английской). Павлодар: ИП Сытина, 2014. 114 с.
14. *Темиргазина З.К., Бачурка М.С.* Речевые акты похвалы и одобрения в педагогическом дискурсе // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2017. Т. 8. № 1. С. 97-105.
15. *Темиргазина З.К.* «Сны разума» в казахстанском политическом медиа-дискурсе // Политическая лингвистика. 2016. № 4 (58). С. 68-74.
16. *Темиргазина З.К., Бачурка М.С.* Речевые акты агрессивного характера в педагогическом дискурсе // Жанры речи. 2017. № 1 (15). С. 51-57.
17. *Темиргазина З.К.* Манипулятивный потенциал метафорических моделей в казахстанском политическом дискурсе // Учимся понимать Россию: политическая и массмедийная коммуникация: материалы Междунар. науч. конф. Екатеринбург: УрГПУ, 2018. С. 254-257.
18. *Темиргазина З.К.* Синтаксис осложненного предложения. Павлодар: ПГПИ, 2012. 2-е изд. 48 с.
19. *Темиргазина З.К.* Синтаксический анализ словосочетания и предложения. Павлодар: ПГПУ, 2019. 120 с.
20. *Темиргазина З.К.* Формирование функциональной грамотности студентов педагогических вузов средствами языковедческих дисциплин // Білім – Образование. Астана, 2013. № 2. С. 200-204.
21. *Темиргазина З.К.* Профессионально-ориентированное обучение языкам на естественнонаучных специальностях // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. 2013. № 10. Р. 822-825.
22. *Темиргазина З.К.* Способы выравнивания гендерной асимметрии в русском языке (при номинации лиц по профессии) // Языковая системология: сб. ст. Междунар. науч. конф. к 85-летию проф. Г.П. Мельникова. М., 2013. С. 240-245.
23. *Темиргазина З.К.* Гендерный аспект в номинациях лиц по профессии // Лингвистика после Ф. де Соссюра: Итоги и перспективы. Сборник материалов Междунар. науч. конф. М., 2013. С. 184-190.
24. *Синячкин В.П., Хухуну Г.Т.* Гендерная лингвистика // Филологические науки. 2013. № 1. С. 118-120.
25. *Темиргазина З.К.* Избранные работы по лингвистике: в 2 т. Павлодар: ЭКО, 2010. Т. 1. 308 с.; Т. 2. 337 с.
26. *Красина Е.А.* Рецензия. З.К. Темиргазина. Избранные работы по лингвистике // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2013. № 3. С. 115-119.
27. *Темиргазина З.К.* Лингвистическая аксиология: проблемы и перспективы // Экология языка и речи: сб. материалов Междунар. науч. конф. Тамбов: Изд. дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2013. С. 22-26.
28. *Темиргазина З.К.* Коммуникативные условия осуществления речевого акта ободрения в педдискурсе как проявление экологии речи // Экология языка и речи: материалы 5 Междунар. науч. конф. Тамбов: Изд. дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2016. С. 77-80.
29. *Темиргазина З.К.* Некоторые приемы языкового манипулирования в современном казахстанском политическом дискурсе // Политическая коммуникация: материалы Междунар. науч. конф. Екатеринбург: УрГПУ, 2013. С. 325-331.

30. Темиргазина З.К. Новостной субдискурс как составная часть политического дискурса // Политическая коммуникация: материалы Междунар. науч. конф. Екатеринбург: УрГПУ, 2014. С. 243-246.
31. Темиргазина З.К., Аюшева М.К. Когнитивно-языковое моделирование образа чужого в казахстанском медиадискурсе // Один пояс – один путь. Лингвистика взаимодействия: материалы Междунар. науч.-практ. конф. Екатеринбург: УрГПУ, 2017. С. 178-180.
32. Темиргазина З.К. Лингвистическая аксиология: Оценочные высказывания в русском языке: монография. М.: Флинта, 2015. 247 с.
33. Темиргазина З.К. Образ человека в русской ценностной картине мира: учебное пособие. М.: Флинта, 2015. 95 с.
34. Темиргазина З.К., Каурова М.К. Лингвоэстетическая оценка внешнего облика человека в казахской картине мира (в сопоставлении с русской и английской): монография. М.: Флинта, 2015. 109 с.
35. Темиргазина З.К. Зооморфная модель метафоризации в русской и казахской зоологической терминологии // Вестник Тамбовского университета. Серия: Филологические науки и культурология. Тамбов, 2017. Т. 3. № 1(9). С. 5-9.
36. Temirgazina Z., Kaparov S. et al. Scientific and methodological bases of creating electronic textbooks on Biology in the English language // Biosciences Biotechnology Research Asia. 2015. Vol. 12 (3). P. 2747-2756.
37. Temirgazina Z., Khamitova G. et al. Didactic Features of a Learner's English-Russian Dictionary of Biology Development // Research Journal of Pharmaceutical, Biological and Chemical Sciences. 2016. 7 (2). P. 317-326.
38. Temirgazina Z.K., Bahtikireyeva U.M. et al. Cognitive Mechanism of Metaphorization in Zoological Terms // American Journal of Applied Sciences. 2016. Vol. 13. Issue 12. P. 1385-1393.
39. Temirgazina Z.K., Bahtikireyeva U.M. et al. Artifacts as a source of russian and kazakh Zoological terms // Information. 2017. Vol. 20. № 4(A). P. 2325-2336.
40. Temirgazina Z.K., Akosheva M.A. et al. Metaphors in Anatomical Terminology // Space and Culture, India. 2019. Vol. 7. № 1. P. 143-153.

References

1. Temirgazina Z.K. *Otsenochnyye vyskazyvaniya v russkom yazyke* [Evaluative Statements in the Russian Language]. Pavlodar, 1999, 272 p. (In Russian).
2. Temirgazina Z.K. (executive ed.). *Gendernaya lingvistika* [Gender Linguistics]. Pavlodar, ECO Publ., 2010, 589 p. (In Russian).
3. Temirgazina Z.K. (executive ed.). *Lingvisticheskaya aksiologiya* [Linguistic Axiology]. Pavlodar, Sytin Publ., 2014, 458 p. (In Russian).
4. Temirgazina Z.K. (executive ed.). *Pragmalingvistika* [Pragmalinguistics]. Pavlodar, Sytin Publ., 2014, 476 p. (In Russian).
5. Temirgazina Z.K. Mekhanizmy smyslovogo i poverkhnostnogo sintaksirovaniya v protsesse porozhdeniya otsenochnykh vyskazyvaniy [Mechanisms of semantic and cursory syntax in the process of developing evaluative statements]. *Vestnik Kazakhskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya filologicheskaya – Bulletin of Kazakh State University. Philological Series*, 1997, no. 15, pp. 101-105. (In Russian).
6. Temirgazina Z.K. Tekst: predlozheniye i vyskazyvaniye [Text: a sentence and a statement]. *Chelovek. Kommunikatsiya. Tekst* [Person. Communication. Text]. Barnaul, 1998, issue 2, pp. 129-131. (In Russian).
7. Temirgazina Z.K. Otsenka v pragmatischekom aspekte [Assessment in pragmatic aspect]. *Poisk. Seriya gumanitarnykh nauk – Search. Humanities Series*, 1998, no. 1, pp. 30-35. (In Russian).
8. Temirgazina Z.K. *Sovremennyye teorii v otechestvennoy i zarubezhnoy lingvistike* [Modern Theories in National and Foreign Linguistics]. Moscow, Flinta Publ., 2015, 120 p. (In Russian).
9. Temirgazina Z.K. *Obraz cheloveka v russkoy tsennostnoy kartine mira: Spetskurs dlya magistrantov yazykovykh spetsial'nostey* [The Image of a Person in the Russian Value Picture of the World: Special Course for Undergraduates in Language Specialities]. Pavlodar, ECO Publ., 2002, 92 p. (In Russian).
10. Temirgazina Z.K. Verbal'naya agressiya v mezhlichnostnoy kommunikatsii [Verbal aggression in interpersonal communication]. *Vestnik Tyumenskogo gosudarstvennogo universiteta – Tyumen State University Herald*, 2007, no. 4, pp. 74-77. (In Russian).
11. Temirgazina Z.K. Predstavleniya o vkusakh kak kognitivnaya oblast' [Perception of the taste as a cognitive domain of knowledge]. *Voprosy kognitivnoy lingvistiki – Issues of Cognitive Linguistics*, 2013, no. 2 (035), pp. 115-121. (In Russian).

12. Temirgazina Z.K. Namerennyye nedomolvki v ustnoy rechi: pragmaticheskiy aspekt [Intentional Omissions in Oral Speech: Pragmatic Aspect]. *Filologicheskiye nauki – Philological Sciences*, 2013, no. 1, pp. 33-40. (In Russian).
13. Temirgazina Z.K. *Lingvokul'turnaya spetsifika kontseptualizatsii obonyatel'nykh i vkusovykh oshchushcheniy v russkoy yazykovoy kartine mira (v sopostavlenii s kazakhskoy i angliyskoy)* [Linguistic and Cultural Specifics of the Conceptualization of Olfactory and Gustatory Sensations in Russian Lingual Picture of the World (in Comparison with Kazakh and English)]. Pavlodar, Sytin Publ., 2014, 114 p. (In Russian).
14. Temirgazina Z.K., Bachurka M.S. Rechevyye akty pokhvaly i odobreniya v pedagogicheskom diskurse [Speech acts of praise and approval in the pedagogical discourse]. *Vestnik Rossiyskogo universiteta druzhby narodov. Seriya: Teoriya yazyka. Semiotika. Semantika – RUDN Journal of Language Studies, Semiotics and Semantics*, 2017, vol. 8, no. 1, pp. 97-105. (In Russian).
15. Temirgazina Z.K. «Sny razuma» v kazakhstanskom politicheskom media-diskurse [“Dreams of Reason” in Kazakhstan political media discourse]. *Politicheskaya lingvistika – Political Linguistics*, 2016, no. 4 (58), pp. 68-74. (In Russian).
16. Temirgazina Z.K., Bachurka M.S. Rechevyye akty agressivnogo kharaktera v pedagogicheskom diskurse [Aggressive speech acts in pedagogical discourse]. *Zhanry rechi – Speech Genres*, 2017, no. 1 (15), pp. 51-57. (In Russian).
17. Temirgazina Z.K. Manipulyativnyy potentsial metaforicheskikh modeley v kazakhstanskom politicheskom diskurse [Manipulative potential of metaphorical models in political discourse of Kazakhstan]. *Materialy Mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii «Uchimsya ponimat' Rossiyu: politicheskaya i massmediynaya kommunikatsiya»* [Proceedings of International research conference “Learning to Understand Russia: Political and Mass Media Communication”]. Yekaterinburg, Ural State Pedagogical University, 2018, pp. 254-257. (In Russian).
18. Temirgazina Z.K. *Sintaksis oslozhnennogo predlozheniya* [Syntax of a Complex Sentence]. Pavlodar, Pavlodar State Pedagogical University Publ., 2012, 48 p. (In Russian).
19. Temirgazina Z.K. *Sintaksicheskii analiz slovosochetaniya i predlozheniya* [Syntactic Parsing of a Collocation and a Sentence]. Pavlodar, Pavlodar State Pedagogical University Publ., 2019, 120 p. (In Russian).
20. Temirgazina Z.K. Formirovaniye funktsional'noy gramotnosti studentov pedagogicheskikh vuzov sredstvami yazykovedcheskikh distsiplin [Formation of functional literacy in pedagogical universities' students using tools from linguistic disciplines]. *Bilim – Obrazovaniye – Education*, Astana, 2013, no. 2, pp. 200-204. (In Russian).
21. Temirgazina Z.K. Professional'no-oriyentirovannoye obucheniye yazykam na estestvennonauchnykh spetsial'nostyakh [Job-oriented language teaching in the natural sciences]. *Mezhdunarodnyy zhurnal prikladnykh i fundamental'nykh issledovaniy – International Journal of Applied and Fundamental Research*, 2013, no. 10, pp. 822-825. (In Russian).
22. Temirgazina Z.K. Sposoby vyravnivaniya gendernoy asimmetrii v russkom yazyke (pri nominatsii lits po professii) [Methods to equalize gender asymmetry in Russian language (for individuals categorized by professions)]. *Sbornik statey Mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii k 85-letiyu prof. G.P. Mel'nikova «Yazykovaya sistemologiya»* [Digest of works of International research conference to the 85th Anniversary of Professor G.P. Melnikova “Linguistic Systemology”]. Moscow, 2013, pp. 240-245. (In Russian).
23. Temirgazina Z.K. Gendernyy aspekt v nominatsiyakh lits po professii [Gender aspect in categorization of individuals by profession]. *Sbornik materialov Mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii «Lingvistika posle F. de Sossyura: Itogi i perspektivy»* [Digest of materials of International research conference “Linguistics after F. de Saussure: Results and Prospects”]. Moscow, 2013, pp. 184-190. (In Russian).
24. Sinyachkin V.P., Khukhuni G.T. Gendernaya lingvistika [Gender linguistics]. *Filologicheskiye nauki – Philological Sciences*, 2013, no. 1, pp. 118-120. (In Russian).
25. Temirgazina Z.K. *Izbrannyye raboty po lingvistike: v 2 t.* [Selected Works on Linguistics: in 2 Vols.]. Pavlodar, ECO Publ., 2010, vol. 1, 308 p.; vol. 2, 337 p. (In Russian).
26. Krasina E.A. Retsenziya. Z.K. Temirgazina. *Izbrannyye raboty po lingvistike* [A review. Temirgazina Z.K. Selected works on linguistics]. *Vestnik Rossiyskogo universiteta druzhby narodov. Seriya: Teoriya yazyka. Semiotika. Semantika – RUDN Journal of Language Studies, Semiotics and Semantics*, 2013, no. 3, pp. 115-119. (In Russian).
27. Temirgazina Z.K. Lingvisticheskaya aksiologiya: problemy i perspektivy [Linguistic axiology: problems and perspectives]. *Materialy Mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii «Ekologiya yazyka i rechi»* [Proceedings of International research conference “Linguistic and Speech Ecology”]. Tambov, Publishing House of Derzhavin Tambov State University, 2013, pp. 22-26. (In Russian).

28. Temirgazina Z.K. Kommunikativnyye usloviya osushchestvleniya rechevogo akta obodreniya v peddiskurse kak proyavleniye ekologii rechi [Communicative conditions for implementation of an approval speech act in pedagogical discourse as manifestation of ecology in speech]. *Materialy 5 Mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii «Ekologiya yazyka i rechi»* [Proceedings of 5th International research conference “Linguistic and Speech Ecology”]. Tambov, Publishing House of Derzhavin Tambov State University, 2016, pp. 77-80. (In Russian).
29. Temirgazina Z.K. Nekotoryye priyemy yazykovogo manipulirovaniya v so-vremennom kazakhstanskom politicheskom diskurse [Several methods of language manipulation in modern Kazakhstani political discourse]. *Materialy Mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii «Politicheskaya kommunikatsiya»* [Proceedings of International research conference “Political Communication”]. Yekaterinburg, Ural State Pedagogical University, 2013, pp. 325-331. (In Russian).
30. Temirgazina Z.K. Novostnoy subdiskurs kak sostavnaya chast’ politicheskogo diskursa [News sub-discourse as a fundamental part of political discourse]. *Materialy Mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii «Politicheskaya kommunikatsiya»* [Proceedings of International research conference “Political Communication”]. Yekaterinburg, Ural State Pedagogical University, 2014, pp. 243-246. (In Russian).
31. Temirgazina Z.K., Akosheva M.K. Kognitivno-yazykovoye modelirovaniye obraza chuzhogo v kazakhstanskom mediadiskurse [Cognitive and language modeling of “An Alien” image in the Kazakhstan media discourse]. *Materialy Mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii «Odin poyas – odin put’*. Lingvistika vzaimodeystviya» [Proceedings of International research conference “One Belt – One Way. Linguistics of Interaction”]. Yekaterinburg, Ural State Pedagogical University, 2017, pp. 178-180. (In Russian).
32. Temirgazina Z.K. *Lingvisticheskaya aksiologiya: Otsenochnyye vyskazyvaniya v russkom yazyke* [Linguistic Axiology: Evaluative Statements in the Russian Language]. Moscow, Flinta Publ., 2015, 247 p. (In Russian).
33. Temirgazina Z.K. *Obraz cheloveka v russkoy tsennostnoy kartine mira* [Image of a Man in Russian Value Picture of the World]. Moscow, Flinta Publ., 2015, 95 p. (In Russian).
34. Temirgazina Z.K., Kairova M.K. *Lingvoesteticheskaya otsenka vneshnego oblika cheloveka v kazakhskoy kartine mira (v sopostavlenii s russkoy i angliyskoy)* [Linguistic and Aesthetical Evaluation of a Man’s Appearance in Kazakh’s Picture of the World (in Comparison with Russian and English)]. Moscow, Flinta Publ., 2015, 109 p. (In Russian).
35. Temirgazina Z.K. Zoomorfnyaya model’ metafORIZatsii v russkoy i kazakhskoy zoologicheskoy terminologii [Zoomorphic model of metaphorization in Russian and Kazakh zoological terminology]. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Filologicheskiye nauki i kul’turologiya – Tambov University Review. Series: Philology and Culturology*, 2017, vol. 3, no. 1 (9), pp. 5-9. (In Russian).
36. Temirgazina Z., Kaparov S. et al. Scientific and methodological bases of creating electronic textbooks on Biology in the English language. *Biosciences Biotechnology Research Asia*, 2015, vol. 12 (3), pp. 2747-2756.
37. Temirgazina Z., Khamitova G. et al. Didactic Features of a Learner’s English-Russian Dictionary of Biology Development. *Research Journal of Pharmaceutical, Biological and Chemical Sciences*, 2016, vol. 7 (2), pp. 317-326.
38. Temirgazina Z.K., Bahtikireyeva U.M. et al. Cognitive Mechanism of Metaphorization in Zoological Terms. *American Journal of Applied Sciences*, 2016, vol. 13, issue 12, pp. 1385-1393.
39. Temirgazina Z.K., Bahtikireyeva U.M. et al. Artifacts as a source of Russian and Kazakh Zoological terms. *Information*, 2017, vol. 20, no. 4 (A), pp. 2325-2336.
40. Temirgazina Z.K., Akosheva M.A. et al. Metaphors in Anatomical Terminology. *Space and Culture*, 2019, vol. 7, no. 1, pp. 143-153.

Информация об авторах

Токатова Людмила Ербулатовна, кандидат филологических наук, доцент высшей школы гуманитарных наук. Павлодарский государственный педагогический университет, г. Павлодар, Республика Казахстан. E-mail: tokatoval@mail.ru

Вклад в статью: обзор и анализ литературы, написание части текста, оформление статьи.

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8282-1096>

Агманова Атиркуль Егембердиевна, доктор филологических наук, профессор высшей школы гуманитарных наук. Павлодарский государственный педагогический университет, г. Павлодар, Республика Казахстан. E-mail: agmanova@mail.ru

Вклад в статью: написание части текста, обобщение, редактирование статьи.

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9285-0824>

Конфликт интересов отсутствует.

Для контактов:

Токатова Людмила Ербулатовна
E-mail: tokatoval@mail.ru

Поступила в редакцию 19.05.2020 г.

Поступила после рецензирования 24.06.2020 г.

Принята к публикации 26.06.2020 г.

Information about the authors

Lyudmila E. Tokatova, Candidate of Philology, Associate Professor of Graduate School of Humanities. Pavlodar State Pedagogical University, Pavlodar, Republic of Kazakhstan. E-mail: tokatoval@mail.ru

Contribution: review and analysis of literature, part of manuscript text drafting, manuscript design.

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8282-1096>

Atirkul E. Agmanova, Doctor of Philology, Professor of Graduate School of Humanities. Pavlodar State Pedagogical University, Pavlodar, Republic of Kazakhstan. E-mail: agmanova@mail.ru

Contribution: part of manuscript text drafting, synthesis, manuscript text editing.

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9285-0824>

There is no conflict of interests.

Corresponding author:

Lyudmila E. Tokatova
E-mail: tokatoval@mail.ru

Received 19 May 2020

Reviewed 24 June 2020

Accepted for press 26 June 2020